

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		31787102
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto franco/ Free		15.02.2018
Porto assegnato/ Not Free		Fattura/Invoice
Ferrovia/ Rail		8 Nr./No.
Trasporto/ Freight		9 Data/Date
Espresso/ Express		20/160
Mezzo vostro/ Other Vehicle		
Mezzo proprio/ Own Vehicle		
Articolo		
Incoterms		
FCA HAGUENAU		

N. fornitore/ Supplier No. 91000197
VAT reg nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento/ Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003814901	412				24466	173000

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co.	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
	Autocarro / Standard			1.527,6 KG
21 Imballaggio/ Packing	4 x TBA-520892, 128 x TBA-501643, 16 x TBA-501644, 4 x 1208	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione/ Receiving Location	
		20446033	14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500185700	L-0G7D3-0G18-08 C1.Actuator Assy#S Attuatore frizione 079120458-0000-11	768	PZ	31787102/10
					190661484
					190670278
					190669780
					190679510
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003814901 Lotto / Batch 0028624551 Quantità / Quantity 768 PZ Origine / Country of origin Francia					

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	190661484	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	190670278	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	190669780	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	190679510	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	31787102
4 Data spedizione/ Shipping Date	15.02.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
----	----------------	---------------	---------------	------------	----------------------------	------------

Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
----------	-------------------	-----------	--------

Gestione imballaggi a rendere

4	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
128	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
16	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
4	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83285217/526
 16.02.2018 09:55:26
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20445406 190001909	31769507 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
2	190833778	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	190838773	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
4	190855283	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
5	190863262	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
6	190868817	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
7	190871175	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
8	20445596 191065706	31779646 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
9	191065789	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
10	191066347	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
11	191067261	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
12	191067696	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	191067731	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	191068015	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	191068258	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	191068446	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	191068484	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	191068623	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	191068680	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
20	191068763	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83285217/526
16.02.2018 09:55:26
Seite 2/2

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Lieferung(en)	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger	Straße	Frankatur
Fbr-Nr.	Colli Nr.	Colli-Typ			Abladestelle	Land-PLZ-Ort	Service Art
		Colli Nr. Dienstleister					
21	191069007	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	191069190	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	20446033	31787102			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
	190661484	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
24	190669780	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
25	190670278	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
26	190679510	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
Ende							

Verladender Spediteur 526
Transportmittel LB SC 916

Die Ladung besteht aus 26 Kollis
Bruttoladungsgewicht 9.418,2 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

16 FEB. 2018

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
Service
93, route de Bitche
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
Tél. +33 (0)3 88 63 41 37 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
20 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel.:
Fax:

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83285217
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4. IT-70026 Modugno	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien	17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) S.C.LUCOS TRANS S.R.L. RO 16287355 JO1/324/2004 Sebes, Str. Vinătorilor, Nr.1 Jud. Alba, România
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 16.02.2018	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers
5 Beigefügte Dokumente Documents attached	

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20445406	7	TBA-520892		87089390	2427,60	6,580
20445596	15	TBA-520892			5463,00	14,100
20446033	4	TBA-520892			1527,60	3,760
Summe:						
						9418,20
						24,440

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 Sender's Instructions for Customs, etc.

SWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz
 TEL: FAX:

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
--	---

21 Ausgefertigt in Established in. Haguenau CEDEX am at 16.02.2018	24 Gut empfangen Goods received Datum Date 20 FEB 2018
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	von/from	bis/to	km													Paletten-Absender - Paletts Sender <table style="width:100%;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table style="width:100%;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																																															
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																														
Euro-Palette																																																	
Gitterbox-Palette																																																	
Einfach-Palette																																																	
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																														
Euro-Palette																																																	
Gitterbox-Palette																																																	
Einfach-Palette																																																	
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 916 Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001301 vom 16.02.2018



18-001301

Ludwigsburg, 16.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 16.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 31787102 2 31779646 3 31769507	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 4 EP 15 EP 7 EP	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 4 EP 15 EP 7 EP
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 1.528 5.463 2.428	15 Umfang cbm
Summe: Total		26,00 EP	9.419,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
27 Auf 18-001301 empfangen am 20.02.2018 Reception des marchandises le		KUEHNE+NAGEL S.r.l. GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 20 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604